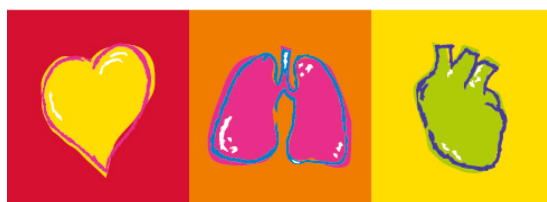


FRED PA-1[®] TRAINER

Opplæringsenhet for Automatisk ekstern defibrillator (AED)



Brukerhåndbok



SCHILLER

The Art of Saving Lives



Salgs- og serviceinformasjon

SCHILLERs nettverk av salgs- og servicesenter er verdensomspennende. Kontakt SCHILLERs nærmeste datterselskap for å få adressen til din lokale leverandør.

I tilfelle du støter på problemer, finnes det en liste over alle leverandører og datterselskaper på nettsiden vår:

<http://www.schiller.ch>

Du kan også få tak i salgsinformasjon fra:

sales@schiller.ch



Produsent og ansvarlig for  -merkingen

SCHILLER Medical

Tlf.: +33 (0) 388 63 36 00

4, rue Louis Pasteur

F- 67160 Wissembourg

E-post: quality@schiller.fr

Nettsted: www.schiller-medical.com

Bestillingsnr.: 0-48-0382 Rev. a

Utgivelsesdato: 20.07.20

Tilsvarende: EN Rev. b

Programvare: ≥ 02



SCHILLER

The Art of Saving Lives

Innhold

1	Sikkerhetsmerknader	5
1.1	Brukerprofiler.....	5
1.2	Brukerens ansvar	5
1.3	Tiltenkt bruk	5
1.4	Kontraindikasjoner for bruk	5
1.5	Sikkerhetsfokustert bruk	5
1.6	Vedlikehold og rengjøring	5
1.7	Andre vilkår	6
1.7.1	Garantibetingelser	6
1.8	Symboler/indikatorer.....	7
1.8.1	Symboler som brukes i denne bruksanvisningen.....	7
1.8.2	Symboler brukt på enheten	7
1.8.3	Symboler brukt på opplæringsselektrodepakningen	8
2	Komponenter og bruk	9
2.1	Generell informasjon.....	9
2.1.1	Konfigurasjoner	10
2.2	Betjenings- og visningselementer	11
2.2.1	Oversikt FRED PA-1 TRAINER	11
2.2.2	Betjeningselementer	12
3	Første gangs bruk	13
3.1	Sette inn batteriene	13
3.1.1	Slå enheten av og på	14
3.1.2	Enhetsstilkobling	14
4	Opplæring	15
4.1	Opplæringsprosedyre med halvautomatisk AED	15
4.2	Opplæringsprosedyre med helautomatisk AED	16
4.3	Tilbehør og engangsutstyr	17
4.3.1	Bestillingsinformasjon	17
4.3.2	Nødvendig tilbehør.....	17
4.4	Kassering	18
4.4.1	Batterikassering	18
4.4.2	Kassering av enheten etter endt levetid	18
4.5	Feilsøking	19
4.5.1	Feilsøking	19
5	Tekniske spesifikasjoner	20
5.1	Systemspesifikasjoner.....	20

1 Sikkerhetsmerknader

1.1 Brukerprofiler

Følgende personer kan bruke **FRED PA-1 TRAINER**:

- Alle som ønsker opplæring i bruk av en AED under tilsyn og med instruksjoner fra en opplæringsleder.

1.2 Brukerens ansvar



- ▲ Skadede eller manglende komponenter må erstattes umiddelbart.
- ▲ Emballasjematerialet må kasseres på forskriftsmessig måte, og det må være utilgjengelig for barn
- ▲ Ikke oppbevar opplæringsselektrodene sammen med de vanlige elektrodene eller med en vanlig defibrillator.

1.3 Tiltenkt bruk



- ▲ De **FRED PA-1 TRAINER** er en enkel og kostnadseffektiv simulator av FRED PA-1 som er laget for å brukes kun til opplæring.
- ▲ Den må bare brukes på en opplæringsdukke.

1.4 Kontraindikasjoner for bruk



- ▲ Ikke bruk den som en vanlig defibrillator.
- ▲ Enheten skal ikke brukes i eller i nærheten av MR-utstyr.
- ▲ Enheten må ikke kobles til en pasient.

1.5 Sikkerhetsfokusert bruk



- ▲ Rapportert umiddelbart alle endringer som påvirker sikkerheten (inkludert atferd under drift) til ansvarlig person.
- ▲ Bruk bare originale SCHILLER-opplæringsselektroder.
- ▲ Erstatt med en gang alle ødelagte enheter, kabeltilkoblinger eller tilkoblingsporter.
- ▲ Apparatet må kun brukes i henhold til de tekniske spesifikasjonene.

1.6 Vedlikehold og rengjøring



- ▲ Før rengjøring, slå av enheten og fjern batteriene.
- ▲ Ikke bruk sterke eller slipende rengjøringsmidler.
- ▲ Apparatet og kablene må aldri legges i væske.

1.7 Andre vilkår

1.7.1 Garantibetingelser

SCHILLER **FRED PA-1 TRAINER** er garantert mot defekter i materialer og produksjon, slik det er angitt i vilkårene. Unntatt fra denne garantien er skade forårsaket av uhell eller som resultat av feil håndtering. Garantien gir rett til gratis utskiftning av den defekte delen. Eventuelt ansvar for senere skader er unntatt fra dette. Garantien gjelder ikke hvis uautoriserte eller ukvalifiserte personer forsøker å reparere utstyret.

Hvis det oppstår en defekt, sendes enheten til forhandleren eller direkte til produsenten. Produsenten kan kun holdes ansvarlig for sikkerheten, påliteligheten og ytelsen til enheten og oppfylle garantien hvis:

- montering, utvidelser, justeringer, modifikasjoner eller reparasjoner er utført av personer som er autorisert av produsenten,
- reservedeler som brukes til montering, utvidelser, justeringer, modifikasjoner eller reparasjoner er anbefalt eller levert av SCHILLER, og
- SCHILLER **FRED PA-1 TRAINER** og godkjent tilkoblet utstyr er brukt i henhold til produsentens instruksjoner.



Det finnes ingen uttrykkelige eller underforståtte garantier som gjelder utover garantiene som forklares ovenfor. SCHILLER gir ingen garanti for salgbarhet eller egnethet for et bestemt formål for produktet eller tilhørende deler.

1.8 Symboler/indikatorer

1.8.1 Symboler som brukes i denne bruksanvisningen

Sikkerhetsnivået er klassifisert i henhold til ANSI Z535.6. Følgende oversikt viser sikkerhetssymbolene og piktogrammene som brukes i denne bruksanvisningen. Begrepene Fare, Advarsel og Forsiktig brukes i denne Brukerhåndbok til å angi potensielle farer og risikonivåer. Gjør deg kjent med deres definisjon og betydning.



Angir en potensielt farlig situasjon som kan føre til kraftig legemsbeskadigelse eller død.



Angir en mulig farlig situasjon som kan føre til personskade. Dette symbolet brukes også til å angi en potensiell fare for skade på eiendom.



Angir generelle sikkerhetsmerknader som er angitt i dette avsnittet.



Viktig informasjon eller tips til brukeren.

1.8.2 Symboler brukt på enheten



CE-merking



- Symbol for gjenkjenning av elektrisk og elektronisk utstyr.
- Enheten må kasseres på et kommunalt godkjent innsamlingssted eller gjenvinningsanlegg når den ikke lenger skal brukes.
- Elektrisk og elektronisk utstyr inneholder farlige stoffer, og feil kassering er skadelig for miljøet og menneskers helse.



Produsentens informasjon

IP 21

Enheden er beskyttet mot fremmedlegemer med en diameter på over 12,5 mm, og mot dryppende vann.

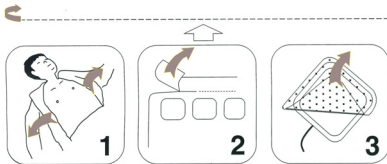


Enheden inneholder en HF-sender (Bluetooth)

1.8.3 Symboler brukt på opplæringselektrodepakningen



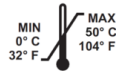
- ▲ Disse elektrodene er kun beregnet på opplæring, ikke på klinisk bruk.
- ▲ Ikke oppbevar disse elektrodene sammen med den vanlige defibrillatoren.



- Fjern pasientens klær.
- Åpne elektrodepakningen.
- Fjern beskyttelsesdekselet.



Opplæringsdefibrilleringselektroder for voksne og barn med en kroppsvekt på over 25 kg



Temperatur for elektrodelagring.



Brukes innen én dag etter åpning



Beskyttes mot direkte sollys



Hold tørr




Produsentens informasjon

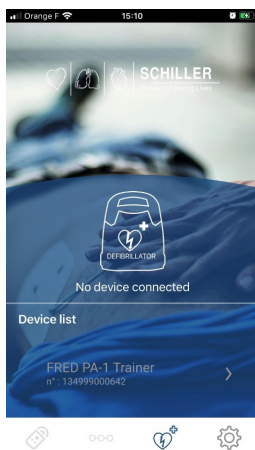
2 Komponenter og bruk

2.1 Generell informasjon

FRED PA-1 TRAINER er en enkel og kostnadseffektiv simulator av **FRED PA-1** som er laget kun til opplæring.

FRED PA-1 TRAINER leverer ikke energi, den går ganske enkelt gjennom gjenopplivingsprosessen i forskjellige scenarier. Den drives av 4 standard 1,5 V AA/LR6-batterier.

FRED PA-1 TRAINER med Bluetooth, identifisert ved symbolet  på enhetens ID-kort, kan styres og konfigureres via smarttelefon/nettbrett med "Defi-opplæringsappen" som kan lastes ned fra



FRED PA-1 TRAINER tilveiebringer simulering som har som mål å hjelpe deg med å bli kjent med FRED PA-1® og viser at brukerne har kunnskapen som kreves for å bruke den ved behov.

Driftsmodus

Driftsmodus kan velges ved konfigurasjon. Én enhet er nok til å trene både helautomatisk og halvautomatisk modus.

- Ett scenario kan være forhåndsdefinert.
- Scenario kan endres direkte ved å bruke Defi-opplæringsappen.

Språk

Alle tilgjengelige språk på **FRED PA-1** er også tilgjengelig på Trainer-enheten.

Språkvalg og scenarivalg gjøres ved konfigurasjonen (på produksjonsstedet eller av distributøren).

Standardpakke

FRED PA-1 TRAINER-standardpakken inkluderer:

- 1 **FRED PA-1 TRAINER**
- 1 SD-kort med scenarioet strømstøt anbefalt / strømstøt anbefalt / strømstøt ikke anbefalt
- 1 sett opplæringselektroder
- 1 kabel til opplæringselektroder
- 4x 1,5V AA/LR6-batterier

2.1.1 Konfigurasjoner

Konfigurasjon	Verdier
Enhetstype (automatisk/halvautomatisk)	DA/DSA
Gjenopplivingsprotokoll	Detaljerte/korte instruksjoner
Pasienttype	Voksen/barn
HLR-varighet (i minutter)	1 / 2 / 3
Metronomfrekvens (slag/min)	100/110/120
CPR-modus	Kontinuerlig / 30:2 / 15:2 (hvis pasienttypen er barn)
Lydspråk	Liste over tilgjengelig språk

2.2 Betjenings- og visningselementer



Statuslampene er ikke aktive!

2.2.1 Oversikt FRED PA-1 TRAINER



4 x 1,5 V AA/LR6-batterier

Opplæringselektroder (bare elektroder) for å simulere åpning og påføring av elektrodene på pasientens kropp

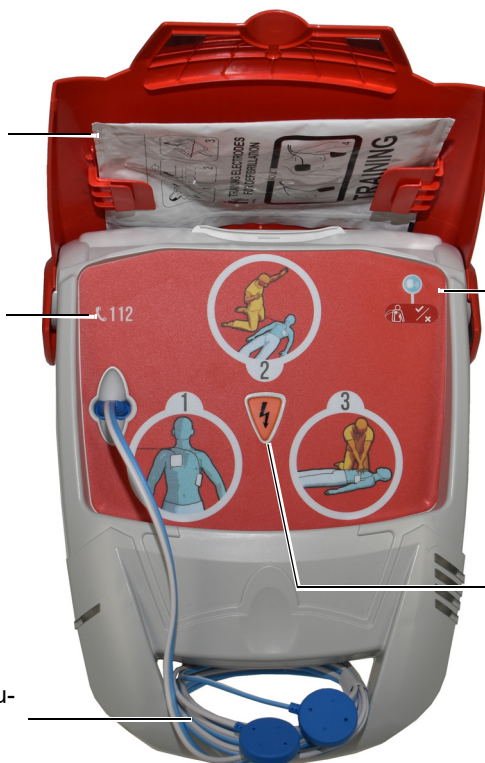
Nødnummer, kan tilpasses

112

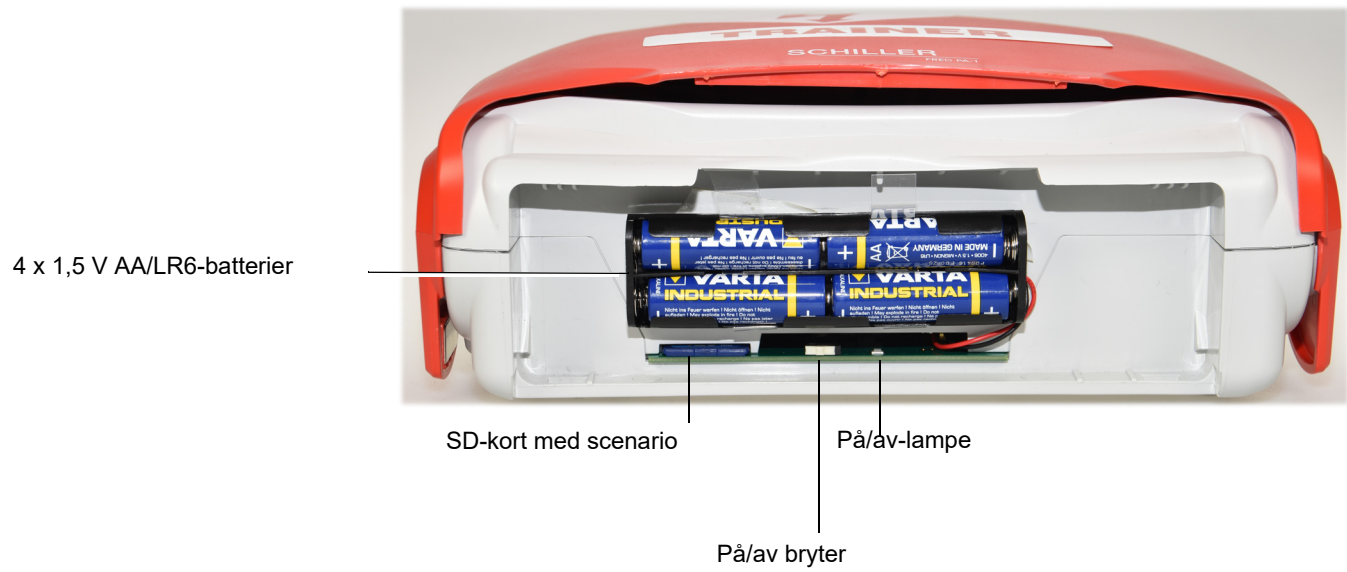
Bekreftelsesknapp når elektroder er satt på og tilkoblet

Støttnapp

Opplæringskabel med kontakt for å simulere forhåndstilkoblede elektroder



2.2.2 Betjeningselementer



3 Første gangs bruk

3.1 Sette inn batteriene



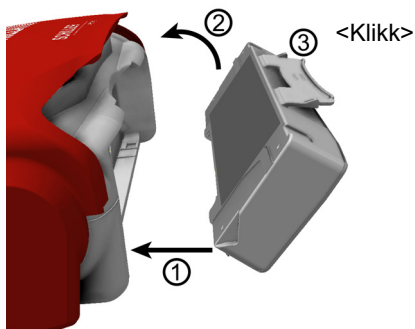
- ▲ **Eksplisjonsfare!** Batteriet må ikke utsettes for høye temperaturer eller kasseres sammen med husholdningsavfall.
- ▲ Ikke kortslutt, kutt, ødelegg, brenn eller lad et batteri.
- ▲ Bytt ut batteriet hvis enheten indikerer et batteriproblem. Et defekt batteri må ikke brukes.



1. Åpne batteridekselet som vist på illustrasjonen nedenfor
2. Sett inn batteriene med riktig polaritet



Sett inn batteridekselet som vist på illustrasjonen til venstre.



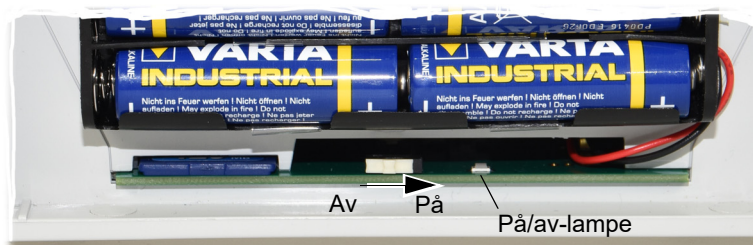
1. Sett inn de to stoppeskoene (nederst på batteridekselet) i sporene på enheten.
2. Roter slik at batteridekselet smetter på plass.

Fig. 3.1 Sette inn batteridekselet

3.1.1 Slå enheten av og på

Slå på enheten

1. Åpne batteridekselet.
2. Skyv på/av-bryteren mot høyre. På/av-lampen lyser.
3. Lukk batteridekselet. Enheten er nå klar for opplæring.



Slå av enheten

1. Åpne batteridekselet.
2. Skyv av/på-bryteren mot venstre. På/av-lampen er av .
3. Lukk dekselet.




Hvis dekselet er lukket, vil enheten med jevne mellomrom minne deg om at enheten er slått på ved hjelp av et lydsignal.

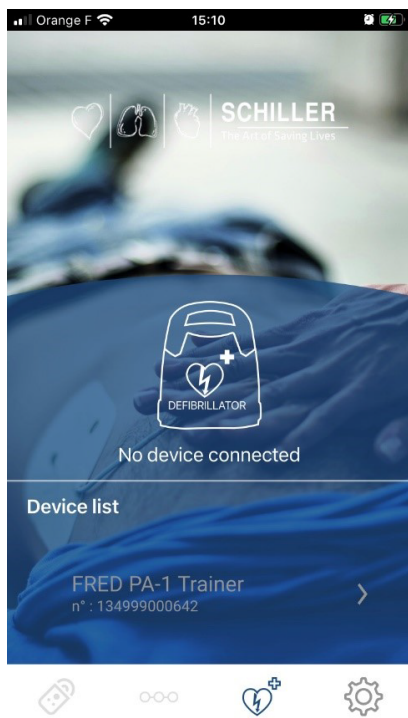
3.1.2 Enhetstilkobling



Dette er bare mulig med enheter som er utstyrt med Bluetooth.

1. Åpne Schiller Defi-opplæringsappen på smarttelefonen eller nettbrettet.
2. Velg ikonet for enhetsliste  i Defi-opplæringsappen. I listen velger du enheten du vil bruke.

For ytterligere informasjon om appen, se appen: Innstillinger  > App> Hjelp.



4 Opplæring

i

- Opplæringsselektrokabelen er allerede tilkoblet (normalt er elektrodene forhåndstilkoblet)
- Så snart dekselet åpnes, starter en talemelding.
- Be den som skal få opplæring om å følge instruksjonene.
- Hvis opplæringslederen trykker på bekreftelsesknappen under gjenopplivingsprosessen, vil den simulere frakoblede elektroder.

4.1 Opplæringsprosedyre med halvautomatisk AED

Den som får opplæringen, begynner med å åpne dekselet og følge instruksjonene

- Følgende instruksjoner er i samsvar med scenariet "strømstøt anbefalt og deretter strømstøt ikke anbefalt" (A)
- 1. forhold deg rolig og følg instruksjonene
- 2. ring nødnummeret som er skrevet på enheten
- 3. bruk enheten bare hvis pasienten ikke reagerer
- 4. sjekk at elektrodekontakten er riktig montert i maskinen
- 5. ta av klærne fra overkroppen - klipp opp om nødvendig
- 6. riv opp elektrodepakken i dekselet på enheten
- 7. som vist på pakken river du av baksiden på elektroden og setter begge elektrodene på overkroppen.

Opplæringslederen må bekrefte riktig innsats med knappen på enheten eller via Defi-opplæringsappen



- Opplæringsleder bekrefter at prosedyren ovenfor ble utført korrekt av opplæringsdeltakeren. I motsatt fall gjentas instruksjonene fra trinn 1. Etter den andre repetisjonen, hopper instruksjonene til trinn 15.
- 8. ikke berør pasienten, hjerterytmeevaluering vil bli utført
- 9. analyse av hjerterytmeevaluering
- 10. strømstøt anbefalt
- 11. ikke berør pasienten
- 12. trykk på den oransje knappen - nå (hvis støttnappen ikke trykkes inn innen 20 sekunder, hopper den til 14.)
- 13. strømstøt gitt
- 14. det er nå trygt å berøre pasienten
- 15. anbefal å utføre brystkompresjon: i henhold til konfigurasjon
- 16. gjenta til neste instruksjon (neste instruksjon starter med trinn 8)
 - Etter instruksjonen "strømstøt ikke anbefalt" (trinn 10), hopper den til trinn 14.

Avslutte gjenopplivingsprosessen

- For å avslutte gjenopplivingsprosessen og sette enheten i standbymodus må knappen for bekreftelse av elektrodetilkobling trykkes inn for å simulere frakoblingen fra pasienten og lukking av dekselet. Etter 30 sekunder er enheten i standbymodus.
- Hvis pasienten ikke er koblet fra, vil gjenopplivingsprosessen fortsette selv om dekselet er lukket (som den egentlige FRED PA-1).
- Enheten minner brukeren om at den er i standbymodus med vanlige lydsignaler. For å slå enheten helt av må PÅ/AV-bryteren brukes.

4.2 Opplæringsprosedyre med helautomatisk AED

Den som får opplæringen, begynner med å åpne dekselet og følge instruksjonene

Opplæringslederen må bekrefte riktig innsats med knappen på enheten eller via Defi-opplæringsappen



Avslutte gjenopplivingsprosess

- Følgende instruksjoner er i samsvar med scenariet "strømstøt anbefalt og deretter strømstøt ikke anbefalt"

1. forhold deg rolig og følg instruksjonene
2. ring nødnummeret som er skrevet på enheten
3. bruk enheten bare hvis pasienten ikke reagerer
4. sjekk at elektrodekontakten er riktig montert i maskinen
5. ta av klærne fra overkroppen - klipp opp om nødvendig
6. riv opp elektrodepakken i dekselet på enheten
7. som vist på pakken river du av baksiden på elektroden og setter begge elektrodene på overkroppen.

→ Opplæringsleder bekrefter at prosedyren ovenfor ble utført korrekt av opplæringsdeltakeren. I motsatt fall gjentas instruksjonene fra trinn 1. Etter den andre repetisjonen, hopper instruksjonene til trinn 15.

8. ikke berør pasienten, hjerterytmeeanalyse vil bli utført
9. analyse av hjerterytmee
10. strømstøt anbefalt
11. advarsel ikke berør pasienten strømstøt vil bli gitt
12. 3-2-1
13. strømstøt gitt
14. anbefal å utføre brystkompresjon: i henhold til konfigurasjon
15. gjenta til neste instruksjon (neste instruksjon starter med trinn 8.
 - Etter instruksjonen "strømstøt ikke anbefalt" (trinn 10), hopper den til trinn 14.

→ For å avslutte gjenopplivingsprosessen og sette enheten i standbymodus må knappen for bekreftelse av elektrodetilkobling trykkes inn for å simulere frakoblingen fra pasienten og lukking av dekselet. Etter 30 sekunder er enheten i standbymodus.

- Hvis pasienten ikke er koblet fra, vil gjenopplivingsprosessen fortsette selv om dekselet er lukket (som den egentlige FRED PA-1).
- Enheten minner brukeren om at den er i standbymodus med vanlige lydsignaler. For å slå enheten helt av må PÅ/AV-bryteren brukes.

4.3 Tilbehør og engangsutstyr



Fare for pasienter, skade på utstyr — Bruk alltid reservedeler og engangsutstyr fra SCHILLER, eller produkter som er godkjent av SCHILLER. Hvis ikke, kan det sette liv i fare eller gjøre garantien ugyldig.

Den lokale representanten har alt engangsutstyr og tilbehør til **FRED PA-1 TRAINER**. Du finner en fullstendig liste over alle SCHILLER-representanter på nettstedet til SCHILLER (www.schiller.ch). Ta kontakt med SCHILLER ved eventuelle problemer. Våre medarbeidere vil hjelpe til med håndtering av bestillingen eller informere om SCHILLER-produktene.

4.3.1 Bestillingsinformasjon

Enheter

Delnr.	Beskrivelse
1-134-9901/2.230379	FRED PA-1 TRAINER
0-21-0019	1 kabel til opplæringselektroder

Tilbehør/engangsutstyr

Delnr.	Beskrivelse
0-21-0031	1 sett opplæringselektroder

4.3.2 Nødvendig tilbehør

- Brukerhåndbok
- 1 sett opplæringselektroder
- 1 kabel til opplæringselektroder
- 4 x 1,5 V AA/LR6 alkaliske batterier
- SD-kort med scenario strømstøt anbefalt og deretter strømstøt ikke anbefalt

4.4 Kassering

4.4.1 Batterikassering



- ▲ Eksplosjonsfare! Batteriet må ikke brennes, utsettes for høye temperaturer eller kasseres sammen med husholdningsavfall.
- ▲ Ikke utsett batteriet for kjemikalier som kan løse opp ABS, polypropylen, polyvinylklorid, nikkel, mylar eller stål.
- ▲ Batteriet må ikke skjæres i, ødelegges eller brennes.
- ▲ Fare for syreskader! Batteriet må ikke åpnes eller varmes opp.



Batteriet skal leveres til en godkjent avfallsstasjon eller returneres til SCHILLER.

4.4.2 Kassering av enheten etter endt levetid



Etter endt levetid må enheten og tilbehør resirkuleres i henhold til lokale forskrifter. Med unntak av de interne og tilkoblingsbatteriene inneholder ikke enheten helsefarlige materialer, og kan resirkuleres på lik linje med annet elektronisk utstyr. I henhold til nasjonal lovgivning må batteriene kasseres på en godkjent avfallsstasjon eller returneres til SCHILLER.

I henhold til europeisk lovgivning er denne enheten å betrakte som elektronisk avfall. Den kan returneres til distributøren eller produsenten, som vil kassere enheten i overensstemmelse med gjeldende bestemmelser. Kunden må betale frakten. Denne enheten må kasseres på et kommunalt godkjent innsamlingssted eller gjenvinningsanlegg når den ikke lenger skal brukes.

Hvis ikke det finnes noe slikt innsamlingssted eller gjenvinningsanlegg, kan du levere enheten til distributøren eller produsenten for trygg kassering. Må denne måten bidrar du til resirkulering og andre typer utnyttelse av gammelt elektrisk og elektronisk utstyr. Elektrisk og elektronisk utstyr inneholder farlige stoffer, og feil kassering er skadelig for miljøet og menneskelig helse.

4.5 Feilsøking

4.5.1 Feilsøking

Problem	Mulige årsaker	Tiltak
PÅ/AV-lampen er av og enheten kan ikke slås på.	<ul style="list-style-type: none"> Batteriet er tomt eller satt inn med feil polaritet. Enheten er defekt. 	<ul style="list-style-type: none"> → Bytt batteri. → Sett inn batteriet riktig. → Få enheten reparert.

5 Tekniske spesifikasjoner

5.1 Systemspesifikasjoner

Produsert av	SCHILLER MEDICAL
Utstyrstype	FRED PA-1 TRAINER
Dimensjoner	310 x 255 x 100 mm (h x l x b)
Vekt	Ca. 1,7 kg med batteri og standard tilbehør
Beskyttelsesklasse for enhetens kabinett	IP21 kun til innendørs bruk
Strømforsyning	
Spenning	6V
med batteritype	4 x 1,5V AA/LR6 alkaliske batterier
Strømforbruk	maks. 3 W
Omgivelsesforhold	
Enhet	
Bruk	<ul style="list-style-type: none">• 0 til 40 °C ved en relativ luftfuktighet på 30 til 95 % (ingen kondens)• 0 ... 40 °C med batteriet satt inn• Atmosfæretrykk 700 til 1060 hPa / 0 til 3000 m
Oppbevaring før bruk	
Lagring og transport	<ul style="list-style-type: none">• -20– 50 °C ved en relativ luftfuktighet på 30 til 95 % (ingen kondens)• Atmosfæretrykk 500 til 1060 hPa
Forurensningsgrad	<ul style="list-style-type: none">• Klasse 2 (kan brukes i kontormiljø)
Bluetooth	
RF modul	CYPRESS EZ-BLE CYBLE-0220001
Bluetooth-type	BLE
Frekvensbånd	2400-2483,5 MHz
Antennetype	integret
Maksimal effekt	0,3 mW, <20 mW

